



## **Spływ na byle czym 2018 na Święto Starego Miasta Görlitz & Jakuby Zgorzelec**

Dziękujemy za zainteresowanie o „Spływu na byle czym.” Wszystkie ważne informacje do uczestnictwa można znaleźć na następujących stronach. Zaczynamy! Cieszymy się z Twojej aplikacji.

Pozdrawiam serdecznie  
Dom Kultury Zgorzelec & Kultur.Service Görlitz

### §1. Organizatorami i osoby do kontaktu spływu są:

Stephanie Rikl  
Görlitzer Kulturservicegesellschaft mbH  
Brüderstraße 9, 02829 Görlitz | Deutschland  
Tel.: +49 (0) 3581 – 67 24 13  
E-Mail: [stephanie.rikl@goerlitz.de](mailto:stephanie.rikl@goerlitz.de)

Janusz Pawul  
Miejski Dom Kultury  
ul. Parkowa 1, Zgorzelec 59-900 | Polska  
Tel.: +48 785 990 353  
E-Mail: [j.pawul@zgorzelec.com](mailto:j.pawul@zgorzelec.com)

### §2. Czas i miejsce:

1. Zawody mają charakter jednodniowy i odbywają się 25 sierpnia 2018 r. (sobota) na wyznaczonym przez organizatorów odcinku rzeki Nysa Łużycka w godzinach od 16.00 do 19.00.
2. Zgłoszone do udziału w spływie konstrukcje będą prezentowane jury i publiczności w miejscu startu, na nabrzeżu w Görlitz - Uferpark (przy dawnym zakładzie kondensatorów) w dniu zawodów od godz. 14.00.
3. Wręczenie nagród nastąpi o godz. 17.30 na moście Staromiejskim.

### §3. Warunki uczestnictwa

1. W zawodach mogą brać udział wyłącznie konstrukcje mogące samodzielnie utrzymać się na wodzie, wykonane przez uczestników spływu i dopuszczone przez organizatorów.

Veranstalter/Organizator:

**Kultur Service**  
Görlitz  
Die Görlitzer Kulturservicegesellschaft mbH ist  
ein Unternehmen der Stadt Görlitz.

Projektpartner/ Partner projektowy:



Sponsor:



gefördert von/wspierany przez:





2. Konstrukcja pływająca powinna być wykonana z naturalnych materiałów.
3. Konstrukcje pływające mogą być poruszane jedynie siłami natury lub przy pomocy siły mięśni członków załóg.
4. Maksymalna liczba konstrukcji dopuszczonych do zawodów wynosi 16. Decyduje kolejność zgłoszeń.
5. Załoga składa się minimum z 2, maksymalnie z 4 osób.
6. Każdy z członków załogi musi być pełnoletni.
7. **Zgłoszenia** do spływu w postaci zdjęć konstrukcji pływającej i danych kontaktowych jednego z członków załogi będą przyjmowane drogą elektroniczną do 19 sierpnia br. na adres poczty internetowej:
  - a) j.pawul@zgorzelec.com  
- adres mailowy dla uczestników z Polski,
  - b) stephanie.rikl@goerlitz.de  
- adres mailowy dla uczestników z Niemiec.
8. Do udziału w zawodach nie będą dopuszczone konstrukcje standardowe, wyprodukowane niesamodzielnie.
9. Załoga wybiera spośród siebie kapitana, który odpowiada za przestrzeganie warunków uczestnictwa i w dniu zawodów jest osobą do kontaktów dla organizatorów.
10. Załoga odpowiada za przywiezienie i odwiezienie konstrukcji pływającej w dniu imprezy.
11. Załoga odpowiada za wodowanie i usunięcie z wody konstrukcji pływającej i samodzielnie je przeprowadza.
12. Załoga odpowiada za usunięcie konstrukcji pływającej z rzeki oraz nabrzeża i samodzielnie je przeprowadza.
13. Kapitanowie załóg są zobowiązani do wzięcia udziału w odprawie technicznej o godz. 14.00 w dniu zawodów. Odprawa odbędzie się w miejscu startu spływu.

#### §4 Zasady rywalizacji i oceny:

1. Spływ odbywa się na trasie wyznaczonej przez organizatorów.
2. Długość trasy wynosi ok. 400 m, start do spływu następuje w rejonie Uferpark w Görlitz, meta zlokalizowana jest w rejonie mostu Staromiejskiego.
3. Trasę, na zasadach wyścigu równoległego, pokonują równocześnie dwie załogi.
4. O zwycięstwie decydują dwa kryteria:
  - a) t - czas pokonania trasy w sekund
  - b) B - punkty za wygląd konstrukcji pływającej przyznane przez jury
5. Zwycięzcą spływu zostaje załoga z najwyższym wynikiem uzyskanym w wyniku zastosowania wzoru: **B\*100 – t**
6. Konstrukcje pływające będą oznaczone numerami startowymi i oceniane przez jury z

Veranstalter/ Organizator:

**Kultur Service**  
Die Görlitzer Kulturservicegesellschaft mbH ist  
ein Unternehmen der Stadt Görlitz.

Projektpartner/ Partner projektowy:



Sponsor:



gefordert von/ wspierany przez:





zachowaniem anonimowości załóg i bez ich udziału.

7. Jury jest powoływane przez organizatorów, a jego oceny są ostateczne i niepodważalne.

8. Pomiar czasu przeprowadzany jest przez organizatorów lub osoby wyznaczone przez organizatorów w sposób maksymalnie dokładny i rzetelny.

#### §5. Nagrody

1. Dla uczestników zawodów przewidziane są nagrody:

- za zajęcie 1. miejsce - 2 500 zł
- za zajęcie 2. miejsce – 1 500 zł
- za zajęcie 3. miejsce – 1 000 zł

2. Nagrody będą wypłacane w PLN (zł), a podane w regulaminie kwoty są kwotami przed opodatkowaniem (brutto)

#### §6. Zakazy i nakazy

1. Przez cały czas trwania imprezy pod nazwą Splyw na byle czym 2018 wszystkie załogi obowiązują trzeźwość.

2. W przypadku złamania warunku z pkt 1. załoga zostaje automatycznie zdyskwalifikowana.

3. Załogi zobowiązane są do posiadania własnych środków bezpieczeństwa tj. kapoków, kamizelek ratunkowych itp.

4. Każdy uczestnik jest zobowiązany do przestrzegania zasad bezpieczeństwa i bezwzględnego stosowania się do poleceń organizatorów w tym zakresie.

#### §7. Warunki prawne

1. Zarówno załogi jak i poszczególni członkowie załóg nie będą wysuwać wobec organizatorów roszczeń za uszkodzenia osobowe i materialne.

2. Uczestnicy spływu samodzielnie odpowiadają za potrzebne ubezpieczenia w związku z udziałem w imprezie (np. ubezpieczenie OC, NW itd.).

#### §8. Obowiązki organizatora

1. Organizator posiada wszystkie wymagane zgody i zezwolenia na przeprowadzenie zawodów.

2. Organizator zleca zabezpieczenie imprezy organizacji DLRG Bezirk Görlitz e.V. DRLG Bezirk Görlitz e.V. będzie obecny na miejscu z 2 łodziami motorowymi i odpowiednio wykwalifikowanymi ratownikami.

3. W przygotowanie i zabezpieczenie imprezy włączona jest zawodowa (niemiecka) Straż Pożarna.

4. Każdej z załóg zakwalifikowanych do udziału w zawodach po przedłożeniu odpowiednich rachunków przysługuje zwrot kosztów budowy konstrukcji pływającej do wysokości 100 EUR.

Veranstalter/Organizator:

**Kultur Service**  
Die Görlitzer Kulturservicegesellschaft mbH ist  
ein Unternehmen der Stadt Görlitz.

Projektpartner/ Partner projektowy:



Sponsor:



gefördert von/wspierany przez:





### § 9. Wizerunek i dane osobowe uczestników

1. Organizatorzy mają prawo do rejestrowania audio- i/lub wideo łodzi i załóg i wykorzystywania nagrań w celach promocyjnych np. w prasie, telewizji, radio, Internecie.
2. W związku z przepisami Ustawy o ochronie danych osobowych z dnia 29 sierpnia 1997 r. uczestnicy wyrażają zgodę na przetwarzanie i udostępnianie swoich danych osobowych, niezbędnych dla potrzeb reklamowo-marketingowych związanych z organizacją i promocją Spływu na byle czym 2018 .

### §10 Postanowienia końcowe

1. Każdy uczestnik jest zobowiązany do zapoznania się z niniejszym regulaminem i przestrzegania jego zapisów.
2. Udział w zawodach jest równoznaczny z zapoznaniem się z regulaminem imprezy.
3. Kwestie nieuregulowane niniejszym regulaminem rozstrzygane będą przez organizatorów.

Veranstalter/Organizator:

**Kultur Service**  
Die Görlitzer Kulturservicegesellschaft mbH ist  
ein Unternehmen der Stadt Görlitz. **Görlitz**

Projektpartner/ Partner projektowy:



Sponsor:



gefördert von/wspierany przez:



**Interreg**  
**Polen-Sachsen**  
Europäischer Fonds für regionale Entwicklung





**Aplikacje dla Spływ na byle czym 2018  
na Święto Starego Miasta Görlitz & Jakuby Zgorzelec**

**nazwa drużyn:** \_\_\_\_\_

**nazwa kapitana:** \_\_\_\_\_

**data urodzenia kapitana:** \_\_\_\_\_

**numer komórkowy:** \_\_\_\_\_

**adres mailowe:** \_\_\_\_\_

**drużyna:**

1. **nazwa:** \_\_\_\_\_

**data urodzenia:** \_\_\_\_\_

2. **nazwa:** \_\_\_\_\_

**data urodzenia:** \_\_\_\_\_

3. **nazwa:** \_\_\_\_\_

**data urodzenia:** \_\_\_\_\_

proszę nadawać też zdjęcia albo szkica o tratwy.

wiek uczestników spływu: powyżej 18 lat (budowniczo wie mogą być młodszy)

sobota, 25 sierpnia, godz. 14, Uferpark Görlitz: odprawa techniczna kapitanów i oceny przez jury.

osoba do kontaktu: Janusz Pawul | +48 785 990 353 | [j.pawul@zgorzelec.com](mailto:j.pawul@zgorzelec.com)

Veranstalter/Organizator:

**Kultur Service**  
Die Görlitzer Kulturservicegesellschaft mbH ist  
ein Unternehmen der Stadt Görlitz. **Görlitz**

Projektpartner/ Partner projektowy:



Sponsor:



gefördert von/wspierany przez:

